

**LA PLUS FORTE VENTE DE LA REGION**  
LILLE. 104, rue de Paris  
PARIS. 43, Bd Haussmann

JOURNAL D'INFORMATION

# L'Égalité

de Roubaix - Tourcoing

BUREAUX:  
**ROUBAIX** Téléphone 351-17  
45, rue de la Gare, 45  
**TOURCOING** Téléphone 9-85  
3, rue Fidele Lehoucq

DIRECTRICE : M<sup>me</sup> Eug. GUILLAUME.

## POUR COMBATTRE LE CHOMAGE DANS LE NORD

La reconduction de la Loterie des Régions Libérées réclamée par tous nos élus s'impose impérieusement

Mercredi dernier les représentants élus du département du Nord, sans distinction de partis, se sont unis pour rendre visite au Président du Conseil, et lui exposer la situation économique de plus en plus difficile dans laquelle se débat notre industrie. Au cours de leur démarche les représentants élus du département ont en outre exposé leur point de vue sur les moyens urgents à prendre pour combattre le chômage qui s'étendant de plus en plus risque de créer dans une des régions les plus actives de France, une situation tragique, dont on ne peut mesurer les repercussions menaçantes.

Parmi les mesures qu'ils ont préconisées, ils ont surtout insisté sur l'impérieuse nécessité de reconduire la Loterie des Régions Libérées dont les résultats lors de l'émission des précédentes tranches avaient été si encourageants.

Confiants en la force persuasive de leurs arguments ils escomptaient un succès immédiat de leur démarche. Des délais cependant ont été demandés qui laissent craindre des attermolements sinon un refus final.

Le chef du Gouvernement est trop avisé pour se laisser aller à une telle solution. Il n'est pas possible qu'on méconnaisse ainsi les intérêts vitaux d'une région comme la nôtre.

On ne peut trop répéter en effet que les hommes du Nord sont capables de mettre sur pied eux-mêmes les programmes de travaux dont la réalisation est aujourd'hui indispensable.

Pour cela ils ne demandent qu'une chose, une autorisation de procéder eux-mêmes au financement de leurs travaux.

La Loterie des Régions Libérées est seule capable de leur en donner les moyens sans qu'il soit aucunement porté atteinte au budget. Sa reconduction s'impose donc incontestablement et impérieusement.

Le refus serait de la part du Gouvernement faire preuve d'un désinvestissement coupable envers une région qui apporte le plus lourd tribut au budget de la nation.

## UN VILLAGE INCENDIÉ DANS LA VALLÉE DE LA DRANCE

Thoonon-les-Bains, 29. — Un incendie s'est déclaré, après minuit, à Morzine. Deux maisons sont déjà détruites et le feu menace l'Hôtel de Ville, ainsi que plusieurs chalets avoisinants.

L'incendie de Morzine, dans la vallée de la Drance, a pris naissance dans une scierie et s'est communiqué à une usine électrique voisine. Des secours ont été demandés aux pompiers des environs, ainsi qu'à ceux de Genève.

On craint, malgré le temps calme et l'absence de vent, qu'une grande partie du village ne soit la proie des flammes. A huit heures, le feu continuait.

## UN DUEL A PARIS

**MM. CHIAPPE ET GODIN ont échangé quatre balles**

Ce dernier a été blessé légèrement à la hanche et aucune réconciliation n'a suivi le combat



M. Jean CHIAPPE et M. Pierre GODIN.

La rencontre annoncée entre M. Jean Chiappe, président d. Conseil municipal de Paris, et M. Pierre Godin, a eu lieu hier matin, au pistolet.

M. Pierre Godin a été légèrement blessé.

(LIRE LA SUITE EN DEUXIEME PAGE)

## LA SPLENDIDE FÊTE-APOTHÉOSE DU CYCLISME NORDISTE

# Le XII<sup>e</sup> Grand Critérium du "Réveil du Nord"

Le départ de cette épreuve sera donné aujourd'hui à Ronchin, à 281 concurrents, par M<sup>lle</sup> Courageux Championne de France d'Education Physique

L'APRÈS-MIDI, A PARTIR DE 13 HEURES, SUR LE NOUVEAU BOULEVARD A LA MADELEINE-LEZ-LILLE, 293 "TOUT PETITS" ET 15 VEDETTES FÉMININES S'AFFRONTENT A L'OCCASION DES CHAMPIONNATS DE FRANCE.

Dans quelques heures le XII<sup>e</sup> GRAND CRITÉRIUM CYCLISTE organisé par notre journal entrera dans une phase décisive. Deux ont quatre vingt-un coureurs nous ont fait parvenir leur engagement régulier !!! De tous les points de la région Nordiste ces routiers vont déferler vers le lieu de départ avec le désir d'accomplir des prouesses et l'espoir de s'octroyer l'un des jolis prix réservés aux vainqueurs.

Deux cent quatre vingt-un postulants ! Chiffre jamais atteint dans une course régionale et qui souligne — de façon — combien éloquentes — l'intérêt que portent les nombreux sportifs à notre grande épreuve.

Si nous enregistrons avec satisfaction un tel lot de participants nous sommes fiers en même temps de pouvoir dire qu'en la circonstance la qualité n'a en aucune façon été sacrifiée à la quantité. Un simple coup d'œil sur la liste des engagés suffit à convaincre ceux qui auraient pu avoir la moindre crainte à ce sujet...

Une organisation vaste et complète a été mise sur pied afin que le plus formidable Critérium Nordiste se déroule avec le maximum de régularité.

### La grande fête du Cycle

A un tel morceau de résistance il fallait des préliminaires de choix. LES CHAMPIONNATS DE FRANCE DES "TOUT-PETITS", divisés en cinq catégories, seront suivis, sur les lieux mêmes de l'arrivée du "GRAND CRITÉRIUM", et dans les environs immédiats, par une foule énorme qui elle aussi voudra battre un record : celui de l'affluence. A vrai dire la chose ne sera pas aisée car il nous souvient l'an dernier d'avoir constaté la présence, de Lille au Croisé-Laroche, d'immenses vagues populaires désireuses de ne rien perdre de la « GRANDE FÊTE DU CYCLE » organisée par nos soins.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE FÉMININ, course internationale qui groupera quinze concurrentes d'envergure, dont la Championne du Monde, s'apprête à remporter lui aussi un énorme succès. Il ne sera point bien entendu la partie la moins attrayante du programme, les courses féminines étant plutôt rares dans nos régions.

### Cinq cent quatre-vingt-neuf acteurs en scène

281 routiers, 293 champions en herbe, 15 aspirantes au titre féminin, au total 589 fervents de la petite reine se sont



Remy DECROIX Vainqueur du « Grand Critérium 1934 »

(fait inscrire pour prendre part à nos organisations...)

Nest-ce point là une preuve flagrante et indéniable de la notoriété prise par notre Journal dans le domaine sportif. La satisfaction légitime que nous ressentons devant une aussi agréable constatation ne nous fait point perdre de vue nos devoirs. Nous continuerons à accorder à la rubrique sportive tous nos soins et à réserver aux pratiquants de tous les sports le meilleur accueil. Conscients de leur appui moral et de leur fidélité nous continuerons à accomplir

avec eux et pour eux de belles choses. Notre journal a su comprendre toute l'importance de la question sportive dans la région septentrionale : il entend conserver de haute lutte le rang auquel il s'est hissé grâce à la confiance et à l'estime générales : c'est-à-dire le premier.

### Itinéraire et horaire probable

Lille (Route de Douai) Départ	11 heures
Ennetières	11 h. 10'
Pont-à-Marcq	11 h. 15'
Bersée	11 h. 24'
Fautmont	11 h. 30'
Raches	11 h. 42'
Frais-Mariis	11 h. 44'
Douai (C. V.), 31 km.	11 h. 54'
Cantim	12 h. 06'
Bugnicourt	12 h. 14'
Aubigny-au-Bac	12 h. 20'
Aubeneuil	12 h. 22'
Sancourt	12 h. 32'
Neuville-Saint-Rémy	12 h. 38'
Cambral (C. V.), 58 km.	12 h. 42'
Cagnoncles	12 h. 47'
Naves	12 h. 59'
Ivuy	13 h. 04'
Bouchain	13 h. 18'
Lieu Saint-Amand	13 h. 22'
Douchy	13 h. 29'
Denain (C. V.), 89 km. 500	13 h. 37'
Haulchin	13 h. 41'
Rouygnies	13 h. 45'
La Senhelle	13 h. 53'
Valenciennes (C. V.), 102 km.	14 heures
Brusy-sur-Escaut	14 h. 15'
Escautpont	14 h. 17'
Presnes-sur-Escaut	14 h. 21'
Condé (C. V.)	14 h. 25'
Vieux-Condé (C. V.)	14 h. 29'
Hergnies	14 h. 36'
Odomez	14 h. 41'
Brulles-Saint-Amand	14 h. 53'
Saint-Amand (C. V.)	15 h. 02'
Lecelles	15 h. 06'
Rumegies	15 h. 12'
Planard	15 h. 13'
Mouchin	15 h. 21'
Bachy	15 h. 27'
Bourghelles	15 h. 34'
Cysoing	15 h. 37'
Bouvines	15 h. 42'
Sainghin-en-Melanais	15 h. 45'
Ascy	15 h. 52'
Forest	15 h. 58'
Hem	16 h. 01'
Roubaix (C. V.)	16 h. 01'
Tourcoing (C. V.)	17 km. 800 16 h. 17'
La Madeleine (Roubaix)	16 h. 25'
188 km.	16 h. 38'

(LIRE EN RUBRIQUE « SPORTS », TOUTS LES DÉTAILS CONCERNANT L'ÉPREUVE, AINSI QUE LA LISTE COMPLÈTE DES ENGAGÉS.)

## NOTRE GRAND CONCOURS

Nous publions aujourd'hui dimanche, d'autre part, le règlement et la liste des prix de notre

# GRAND CONCOURS DU TOUR DE FRANCE

doté de 400 PRIX d'une valeur dépassant

**80.000 FR**

dont le 1<sup>er</sup> PRIX s'élève à

**20.000 FR EN ESPÈCES**

plus un voyage en AVION et un séjour à la mer.

Il vous est facile de participer à notre compétition qui est à la portée de toutes et de tous, car vous n'aurez aucune phrase à écrire, aucune appréciation à donner, pour gagner l'un des riches prix que comporte

## NOTRE GRAND CONCOURS

## INCENDIE TRAGIQUE A PONT-DE-LA-DEULE

# Une fillette brûlée vive

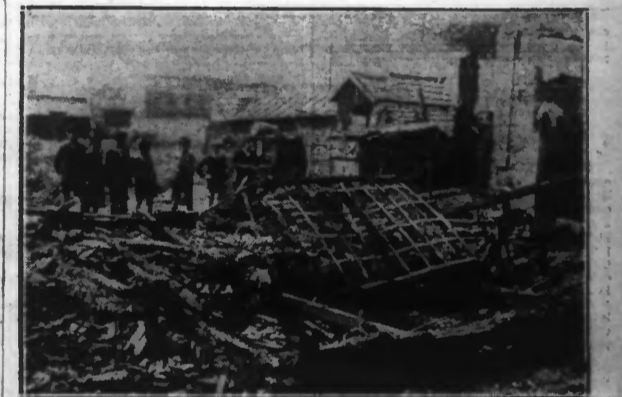
LE FEU PRIT EN PLEINE NUIT DANS UN BARAQUEMENT OCCUPÉ PAR UNE FAMILLE POLONAISE ET MALGRÉ LES EFFORTS DES SAUVETEURS, UNE PETITE FILLE DE CINQ ANS FUT LA PROIE DU SINISTRE

Il existe rue du Cimetière, à Pont-de-la-Deule, un groupe de baraquements, habitations plus que modestes où vivent des familles ouvrières françaises et polonaises. C'est dans l'une de ces demeures que, dans la nuit de vendredi à samedi, s'est déclaré, soudainement et sans qu'il ait été possible encore d'en établir les causes, un incendie qui, hélas ! devait avoir une suite tragique.

Mais, malgré leurs efforts méritoires, ils ne purent que protéger les habitations voisines.

Quant à la malheureuse petite Stanislaw, qu'en dépit de tout ce que l'on avait tenté pour la secourir on n'avait pu atteindre, on retrouva son petit corps complètement carbonisé parmi les débris de la pauvre mesure enlaidie.

Mis en bière, le petit cadavre a été



UNE VUE DU BARAQUEMENT APRES L'INCENDIE.

Il pouvait être minuit et demi. Le quartier était enveloppé d'ombre et de silence. Tout le monde dormait.

Tout à coup, une flamme immense précédée d'un lourd nuage de fumée, s'éleva qui embrasa la rue. Elle sortait, cette flamme, du baraquelement occupé par une famille de sujets Polonais, composée de Roch Dzickan, 47 ans, manœuvre à l'usine des Asturies ; de sa fille Valérie, épouse Niznick, 22 ans, de son fils Adolphe, 11 ans et de ses trois petits-enfants ; les deux bébés de Valérie et la petite Stanislaw dans la chambre restée libre. Et ce fut dans cette pièce que le feu se déclara.

Le baraquelement, composé de quatre pièces, avait encore à l'endroit matin un ménage Polonais qui, le mari Jean Korczak, étant en chômage depuis six mois, était parti à 10 heures pour la Pologne.

Les époux Korczak ayant laissé un lit dans une des chambres qu'ils occupent, Roch Dzickan, à l'étroit avec sa famille, avait décidé de faire coucher son jeune fils Adolphe et sa petite fille Stanislaw dans la chambre restée libre. Et ce fut dans cette pièce que le feu se déclara.

Le petit Adolphe, réveillé par la fumée qui le suffoquait, se leva, secoua sa nièce et puis s'empressa de partir pour échapper à l'asphyxie. De leur côté, Roch Dzickan et sa fille Valérie, alertés par des voisins, quittèrent, en hâte le baraquelement qui, déjà, flambait comme une torche.

L'un des voisins, M. Bar, machiniste, porta secours à Valérie et prit avec lui un des enfants de cette dernière.

Tous les habitants de la rue, avec un sentiment de solidarité admirable s'empressèrent, tantôt de seux d'eau à circoncire le feu qui, dangereusement, menaçait les baraquements voisins. Puis les pompiers de Pont-de-la-Deule arrivèrent sous le commandement du lieutenant Béhaque.

(LIRE LA SUITE EN CINQUIEME PAGE)

## La Foire-Exposition de Valenciennes a ouvert ses portes hier



Les personnalités arrivant à la Foire et allant visiter le stand du « Réveil du Nord » sous la conduite de notre collaborateur valenciennois, M. Pierre COSTA.

(LIRE NOTRE INFORMATION EN DEUXIEME PAGE)

## Les Reines de Beauté d'Europe ont été fêtées à Boulogne-sur-Mer



Un joli groupe des Reines de Beauté. On voit, de gauche à droite : Miss HONGRIE, Miss DANUBE, Miss ITALIE, Miss RUSSIE, Miss ESPAGNE, Miss TCHÉCOSLOVAQUIE, Miss HOLLANDE, Miss BELGIQUE et Miss DANEMARK.

L'enceinte de la vieille haute ville de Boulogne connue hier après-midi une animation inaccoutumée. En effet, avait lieu la réception des Reines de Beauté d'Europe par la municipalité boulognoise.

Les jolies visiteuses étaient accompagnées des consuls des pays qu'elles représentent avec une grâce certaine.

A leur arrivée à l'Hôtel de Ville, elles furent saluées par les personnalités de la cité qui s'y étaient donné rendez-vous. MM. TANTOT, administrateur du Casino, et DOUAL, directeur du Théâtre, présidèrent leurs Altesse à ces Messieurs de la Commune.

M. de WALEFF, leur aimable cicerone, répondit aux paroles de bienvenue, et les ovations des assistants furent spontanées, notamment envers « Miss Belgique », « Miss Tchecoslovaquie » et « Miss U.R.S.S. ».

« Miss France » eut l'honneur de recevoir l'accueil municipal.

Dans le discours plein de sève qu'il prononça, M. GANU, maire, apporta le salut de la ville de Boulogne et exprima le vœu que les charmantes compétitrices conservassent très longtemps leur agréable physique.

Un vin d'honneur clôtura la cérémonie, puis les reines prirent place dans des voitures qui les conduisirent dans divers établissements du centre de la ville où elles s'étaient trouvées d'auto-graphes.

Le soir, un banquet intime réunit au Casino quelques personnalités. Il fut suivi d'un bal de gala qui dura longtemps dans le coquet établissement balnéaire. Les reines prendront ce matin le chemin de la cité de la dentelle, Calais, où elles s'embarqueront pour l'Angleterre. On sait qu'elles doivent se rendre à Tourcoing où doit avoir lieu l'élection de « Miss Europe ».